

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE RELATIONS  
COLLECTIVES DU TRAVAIL**

Direction du Greffe



Federale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg

**ALGEMENE DIRECTIE  
COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN**

Directie van de Griffie

### ERRATUM

Commission paritaire de l'industrie des employés du  
commerce de détail alimentaire  
n° 202

**CCT n° 12857/CO/202  
du 21/05/2014**

#### Correction du texte en français :

- l'article 4, § 2, doit être lu comme suit : « *La condition d'âge de 56 ans fixée au § 1 de cet article doit être remplie dans la période du **11 décembre 2013** au 31 décembre 2015 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.* ».

- le début de l'article 5 doit être lu comme suit : « *En exécution de la CCT n° 106 du 28 mars 2013 fixant, pour 2013 et 2014, les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, est octroyé aux travailleurs licenciés, qui ont atteint l'âge de 56 ans au moins au moment de la fin de leur contrat de travail et pendant la période du 1er janvier **2014** au 31 décembre 2014, ...* ».

#### Correction du texte en français :

- l'article 6, 1<sup>er</sup> alinéa, doit être lu comme suit : « *Les travailleurs, visés à l'article 5 de la présente convention, doivent pouvoir faire valoir, **au moment de la fin du contrat du travail**, un passé professionnel de 33 ans en tant que salariés.* ».

Décision du

24-04-2015

### ERRATUM

Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel  
in voedingswaren  
nr. 202

**CAO nr. 122857/CO/202  
van 21/05/2014**

#### Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 4, § 2, moet als volgt gelezen worden : « *De leeftijdsvoorwaarde van 56 jaar bepaald in § 1 van dit artikel moet vervuld zijn in de periode tussen **11 december 2013** en 31 december 2015 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.* ».

- het begin van artikel 5 moet als volgt gelezen worden : « *In uitvoering van de cao nr. 106 van 28 maart 2013 tot vaststelling, voor 2013 en 2014, van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar nachtarbeid hebben verricht of tewerkgesteld zijn in een bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, wordt aan de ontslagen werknemers, die in de periode van 1 januari **2014** tot 31 december 2014,....* ».

#### Verbetering van de Franstalige tekst :

- artikel 6, 1ste lid, moet als volgt gelezen worden : « *Les travailleurs, visés à l'article 5 de la présente convention, doivent pouvoir faire valoir, **au moment de la fin du contrat du travail**, un passé professionnel de 33 ans en tant que salariés.* ».

Beslissing van

**PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE  
KLEINHANDEL IN VOEDINGSWAREN**

**PC 202**

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 21  
MEI 2014 BETREFFENDE HET STELSEL VAN  
WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG**

**HOOFDSTUK 1 – TOEPASSINGSGEBIED**

*Artikel 1* - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202) met uitsluiting van het Paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

**HOOFDSTUK 2 – WERKLOOSHEID MET  
BEDRIJFSTOESLAG**

*Artikel 2* – Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale arbeidsraad, "tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen", regelt deze collectieve arbeidsovereenkomst de volgende 3 vormen van werkloosheid met bedrijfstoeslag:

- Werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 58 jaar (geldigheidsduur van 1 januari 2014 tot 31 december 2014);
- Werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 56 jaar met 40 jaar beroepsloopbaan (geldigheidsduur van 11 december 2013 tot 31 december 2015);
- Werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 56 jaar met 33 jaar beroepsloopbaan (geldigheidsduur van 1 januari 2014 tot 31 december 2014).

**COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES  
DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE**

**CP 202**

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU  
21 MAI 2014 RELATIVE AU RÉGIME DE  
CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE**

**CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION**

*Article 1* - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés relevant de la Commission paritaire des employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion de la Sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation (SCP 202.01).

**CHAPITRE 2 – CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT  
D'ENTREPRISE**

*Article 2* - Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail "instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement", la présente convention collective règle les 3 formes suivantes de chômage avec complément d'entreprise:

- Chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 58 ans (durée de validité du 1<sup>er</sup> janvier 2014 jusqu'au 31 décembre 2014);
- Chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 56 ans avec 40 ans de carrière (durée de validité du 11 décembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2015);
- Chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 56 ans avec 33 ans de carrière (durée de validité du 1<sup>er</sup> janvier 2014 jusqu'au 31 décembre 2014).

**A. WERKLOOSHEID MET BEDRIJFS-TOESLAG  
VOOR WERKNEMERS VANAF 58 JAAR**

*Artikel 3* - Voor de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale arbeidsraad, "tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen", wordt de leeftijd van 60 jaar verlaagd tot 58 jaar binnen de voorwaarden van het Koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

**B. WERKLOOSHEID MET BEDRIJFS-TOESLAG  
VOOR WERKNEMERS VANAF 56 JAAR MET  
40 JAAR BEROEPSLOOPBAAN**

*Artikel 4 - § 1.* Voor de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale arbeidsraad, "tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen", wordt de leeftijd van 60 jaar verlaagd tot 56 jaar binnen de voorwaarden van het Koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

De werknemers moeten onder andere:

- ontslagen worden om een andere reden dan een dringende reden;
- zich kunnen beroepen op een beroepsloopbaan van 40 jaar als loontrekkende en voor zover de betrokkene voldoet aan de wettelijke verplichtingen opgelegd door de werkloosheidsreglementering voor werkloosheid met bedrijfstoelage.

**A. CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT  
D'ENTREPRISE POUR DES TRAVAILLEURS A  
PARTIR DE 58 ANS**

*Article 3* - Pour l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail "instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement", l'âge de 60 ans est abaissé à 58 ans dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

**B. CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT  
D'ENTREPRISE POUR DES TRAVAILLEURS A  
PARTIR DE 56 ANS AVEC 40 ANS DE  
CARRIÈRE**

*Article 4 - § 1.* Pour l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail "instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement", l'âge de 60 ans est abaissé à 56 ans dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Les travailleurs doivent en outre:

- être licenciés pour des raisons autres que la faute grave;
- se prévaloir d'un passé professionnel de 40 ans en tant que salarié et pour autant que la personne concernée remplisse les conditions légales imposées par la réglementation du chômage pour les chômeurs avec complément d'entreprise.

§ 2. De leeftijdsvoorwaarde van 56 jaar bepaald in § 1 van dit artikel moet vervuld zijn in de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2015 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 3. De werkgevers zijn verplicht de werknemers die krachtens een overeenkomst hun recht op werkloosheid met bedrijfstoeslag hebben doen gelden te vervangen.

### C. WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSSTOESLAG VOOR WERKNEMERS VANAF 56 JAAR MET 33 JAAR BEROEPSLOOPBAAN

*Artikel 5* - In uitvoering van de cao nr. 106 van 28 maart 2013 tot vaststelling, voor 2013 en 2014, van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar nachtarbeid hebben verricht of tewerkgesteld zijn in een bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, wordt aan de ontslagen werknemers, die in de periode van 1 januari 2014 tot 31 december 2014, 56 jaar of ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst, het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toegekend in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975.

*Artikel 6* - De werknemers, bedoeld in artikel 5 van onderhavige overeenkomst, moeten op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen.

Bovendien moeten zij kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de

§ 2. La condition d'âge de 56 ans fixée au § 1 de cet article doit être remplie dans la période du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2015 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.

§ 3. Les employeurs sont tenus de remplacer les travailleurs qui ont fait valoir leur droit au chômage avec complément d'entreprise en vertu de la présente convention.

### C. CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE POUR DES TRAVAILLEURS A PARTIR DE 56 ANS AVEC 33 ANS DE CARRIERE

*Article 5* - En exécution de la CCT n° 106 du 28 mars 2013 fixant, pour 2013 et 2014, les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, est octroyé aux travailleurs licenciés, qui ont atteint l'âge de 56 ans au moins au moment de la fin de leur contrat de travail et pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2014, période de validité de la présente convention collective de travail, l'avantage du régime de chômage avec complément d'entreprise en application de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975.

*Article 6* - Les travailleurs, visés à l'article 5 de la présente convention, doivent pouvoir, au moment de \*  
→ la fin du contrat du travail, faire ...

En outre, ils doivent pouvoir prouver qu'au moment de la fin du contrat de travail, ils ont

arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

### **HOOFDSTUK 3 - OVERGANG TIJDSKREDIET – WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG**

*Artikel 7* - Voor de werknemers die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een vier/vijfde of tot een halftijdse betrekking en die overstappen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdskrediet.

### **HOOFDSTUK 4 – WERKHERVATTING**

*Artikel 8* – Bij werkhervatting van de werkloze met bedrijfstoelage binnen de voorwaarden van artikelen 114 en 115 van de Wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, namelijk als werknemer in loondienst bij een andere werkgever dan de schuldenaar van de werkloosheid met bedrijfstoelage of voor rekening van een werkgever die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hem heeft ontslagen, of als zelfstandige in hoofdberoep, voor zover deze activiteit niet wordt uitgeoefend bij de werkgever die de werknemer heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hem heeft ontslagen, zal de aanvullende vergoeding worden verder betaald.

### **HOOFDSTUK 5 – SLOTBEPALINGEN**

*Artikel 9* – Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2013 betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (119422/CO/202) en voor

travailleé au minimum 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46 conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990.

### **CHAPITRE 3 - PASSAGE CREDIT-TEMPS – CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE**

*Article 7* - Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à 4/5<sup>ième</sup>-temps ou à mi-temps et qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

### **CHAPITRE 4 – REPRISE DE TRAVAIL**

*Article 8* – En cas de reprise de travail par le chômeur avec complément d'entreprise dans les conditions des articles 114 et 115 de la Loi du 27 décembre 2006 portant dispositions diverses, notamment comme salarié auprès d'un autre employeur que le débiteur du chômage avec complément d'entreprise ou auprès d'un employeur n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui l'a licencié ou en qualité de travailleur indépendant à titre principal à condition qu'il n'exerce pas son activité pour le compte de l'employeur qui l'a licencié ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui l'a licencié, l'indemnité complémentaire continuera à être payée.

### **CHAPITRE 5 - DISPOSITIONS FINALES**

*Article 9* - La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 11 décembre 2013 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise (119422/CO/202) et pour la même durée de

dezelfde geldigheidsduur.

Ze treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014 voor wat betreft werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 58 jaar zoals bepaald in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst en voor wat betreft werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 56 jaar met 33 jaar beroepsloopbaan zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 11 december 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015 voor wat betreft werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers vanaf 56 jaar met 40 jaar beroepsloopbaan zoals bepaald in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

validité.

Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et cesse d'être d'application le 31 décembre 2014 en ce qui concerne le chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 58 ans comme prévu à l'article 3 de cette convention collective de travail et en ce qui concerne le chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 56 ans avec 33 ans de carrière comme prévu à l'article 5 de cette convention collective de travail.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 11 décembre 2013 et cesse d'être d'application le 31 décembre 2015 en ce qui concerne le chômage avec complément d'entreprise pour des travailleurs à partir de 56 ans avec 40 ans de carrière comme prévu à l'article 4 de cette convention collective de travail.